



RADIANTE.— La bailarina uruguaya Sara Nieto fue reconocida por haber colocado a Chile, junto al Ballet de Santiago, en el tapete dancístico internacional.

Cincuentenario:

Emotiva ceremonia de premios a la trayectoria

El Círculo de Críticos de Arte galardonó a personalidades cuya labor de años ha dejado huella.

MAUREEN LENNON ZANINOVIC

Al cumplir 50 años, el Círculo de Críticos de Arte decidió otorgar, por primera vez en su historia, un conjunto de "Premios a una trayectoria artística".

En la Corporación Cultural de Las Condes, Mario Córdova, presidente del directorio, destacó: "En tiempos recientes, nuestro Chile ha estado conociendo el trabajo artístico de muchísimas personas, instituciones e instancias que han dejado largas y profundas huellas en el sentir de la comunidad. A nueve de ellas las hemos escogido para darle un reconocimiento".

La ceremonia se inició con la entrega del premio, categoría artes visuales, a Matilde Pérez. Waldemar Sommer, crítico de El Mercurio, destacó la justicia de este estímulo a una de las precursoras del arte cinético. La artista, nacida en 1920, destacó que éste era el primer galvano que recibía en su carrera.

El premio de cine recayó en Silvio Caiozzi. En la categoría danza, en tanto, la premiada fue Sara Nieto, ex primera bailarina del Ballet de Santiago. En su agradecimiento, la artista uruguaya valoró en forma especial a los críticos de ballet, "por haber sido tan benévolos", y agregó:

"También quiero reconocer a tres importantes profesionales de esta área, dos de ellos ya no están con nosotros. Sin Federico Heinlein, Hans Hermann y Yolanda Montecinos no habría sido lo que fui".

En la categoría fotografía se reconoció a Paz Errázuriz. Cecilia Valdés, periodista de "Artes y Letras", fundamentó el premio: "No sólo es una gran fotógrafa, sino también una antropóloga universal. Sin necesidad de color, las luces de grises y blancos y la profundidad del negro han bastado para captar a través del pequeño gesto, de la actitud fortuita, la entraña del alma humana".

Nicanor Parra fue distinguido en el área de literatura (en su representación asistió su hija, Colombina). El Coro Sinfónico de la Universidad de Chile fue galardonado en la categoría música y Encuentro con la Ópera del Teatro Municipal, en el área ópera. El director Miguel Patrón Marchant destacó que, "gracias a esta instancia, hoy muchos cantantes chilenos triunfan en el exterior".

En la categoría teatro se distinguió al actor y director Ramón Núñez. La productora del espacio "La belleza del pensar", Teresa Matte, fue reconocida por su aporte a la televisión.

Piano:

Vuelve ciclo integral de conciertos de Beethoven

Con Juan Pablo Izquierdo, Alfredo Perl y la Orquesta de Cámara de Chile.

VÍCTOR M. MANDUJANO

Después de 18 años, el público tendrá oportunidad de escuchar en forma integral los conciertos para piano de Beethoven interpretados por una dupla de primer nivel: el director Juan Pablo Izquierdo conduciendo a la Orquesta de Cámara de Chile, y el pianista Alfredo Perl.

A esta novedad se agregará la interpretación de la transcripción pianística que Beethoven hizo de su Concierto para violín. Las funciones (con dos obras cada una) serán hoy y los próximos dos viernes, a las 20:00 horas, en el Teatro Oriente.

Juan Pablo Izquierdo afirma que el programa es todo un desafío: "La idea de tener un ciclo es diferente para la orquesta y para el público. Estas son experiencias poco frecuentes".

—¿Los seis conciertos revelan las diversas etapas creativas del autor?

"Menos la última. Antes de la llegada de Alfredo, hice el ejercicio de ensayar los seis conciertos por movimientos. Los primeros, los segundos, y así sucesivamente. Es notoria la manera en que se van sucediendo. En el primer concierto ya está el germen del desarrollo posterior. Se va agrandando el ámbito, desde un Beethoven próximo a Mozart y Haydn, hasta un compositor que abre la puerta a Schumann, Brahms y hasta a Schoenberg, quien usaba su música para enseñar a sus alumnos".

Compendio pianístico

"El primero y el segundo concierto (Op. 15 y Op. 19, respectivamente), están influenciados por Mozart y emplean el humor de Haydn. En sus cadencias revelan a Beethoven como un gran improvisador. Los conciertos 3 y 4 (Op. 37 y Op. 58) muestran a un compositor agitador y luminoso, con grandes contrastes, mientras que el Con-



TALENTOS.— El director Juan Pablo Izquierdo y el pianista Alfredo Perl, dicen que interpretar la versión integral de los conciertos beethovenianos es todo un desafío.

Programas

Hoy: **Conciertos N° 1 y N° 4.**
Viernes 25: **Conciertos en Re mayor (transcripción del concierto para violín) y N° 3.**
Viernes 2 de diciembre: **Concierto N° 2 y Concierto N° 5 "El Emperador".**

cierto N°5, 'El Emperador' Op 73, es la obra menos personal, con gran brillo externo y un enorme rango de expresión. Es un concierto heroico con un compositor que toma distancia.

Una obra perfectamente construida y de enorme alegría y afirmación vital. En la transcripción del concierto para violín (Op. 61), Beethoven sólo altera la parte del solista, dejando intacta la orquestación. La cadencia del primer movimiento es desbordante y se produce un inédito diálogo entre el piano y el timbal", explica Alfredo Perl.

Entradas: \$18.000 y \$12.000. Pueden adquirirse en Fundación Beethoven (Av. 11 de Septiembre 2214 Of. 66, teléfonos 232-1360 y 251- 5321). Los socios del Club de Lectores de El Mercurio tendrán el beneficio de comprar dos entradas por el precio de una.